

Vollmond hinter fahlgelben Wolken

Autorinnen aus vier Kontinenten

Herausgegeben von
Anita Djafari und Juergen Boos

Unionsverlag

Inhalt

Vorwort	7
AMANDA LEE KOE · Liebe ist keine große Wahrheit	13
MICHELLE CLIFF · Ansteckende Schwermut	24
JEAN RHYS · Mit traurigem Herzen	31
ANA PAULA TAVARES Mondsee · The Jazz Singer · Das Gehege	49
NGUYEN NGOC TU · Hue heiratet	51
JAMAICA KINCAID · Rolands Lied	62
DIMA WANNOUS · Hanan	74
FARIBA VAFI · Hundertmal am Tag	82
LILIANA BLUM · Das Cacomixtle	88
HAN KANG · Die Früchte meiner Frau	104
ANA MARÍA SHUA · Wie eine gute Mutter	131
MIRTA YÁÑEZ · Wenn es mit dem Teufel zugeht	147

EDWIDGE DANTICAT Die Sonne geht auf, die Sonne geht unter	158
AMINATTA FORNA · Wiedersehen in Haywards Heath	180
ZOË WICOMB · Ein Ausflug in die Gifberge	189
AMA ATA AIDOO · Alles ist wichtig	211
PATRICIA GRACE · So eine Art zu reden	219
MARYSE CONDÉ · Drei Frauen in Manhattan	226
LETICIA MARTÍN · Zwei Linien	241
ELIANE BRUM · Die andere Tochter	250
CLARICE LISPECTOR · Die Reste vom Karneval	254
ASSIA DJEBAR · Das Fahrrad	259
ETEL ADNAN · Briefe an Fawwaz	268
ACHLAM BISCHARAT · Die Fragenmappe	277
KUNZANG CHODEN · Wir sind anders	282
ISMAT CHUGHTAI · Die Hausfrau	288
MEENA KANDASAMY Backstreet Girls · Fieberhaftes Licht · Du weißt nicht, ob du nachgibst oder widerstehst	308
KEN BUGUL · Der Sandweg	312
NORA AMIN · Sünderin	327
Autorinnen	331
Übersetzerinnen und Übersetzer	345